



fot. Adam Bujak

**16** sierpnia, środa, godz. 19.30  
Kościół OO. Augustianów, ul. Augustańska 7

Collegium Zieleński  
Królewscy Rorantyści  
Chór „Gloria”

Ołena Maceluch  
*organy*

Stanisław Gałoński  
*dyrygent*

**Marcin Leopolita**

(† 1589)

MISSA PASCHALIS

Kyrie, Gloria

**Jan z Lublina**

(XVI w.)

KYRIE FONS BONITATIS – CHRISTE – ULTIMUM KYRIE

**Marcin Leopolita**

MISSA PASCHALIS

Credo

**Jan z Lublina**

PATREM SOLLEMNE

**Marcin Leopolita**

MISSA PASCHALIS

Sanctus, Agnus Dei

**Marcin Leopolita**

RESURGENTE CHRISTO DOMINO

**Bartłomiej Pękiel**

(† ca 1670)

AVE MARIA

**Grzegorz Gerwazy Gorczycki**

(† 1734)

SEPULTO DOMINO

**Jan z Lublina**

SALVE REGINA

**Mikołaj Gomółka**

(† 1591)

2 PSALMY

**Wacław z Szamotuł**

(XVI w.)

JUŻ SIĘ ZMIERZCHA

**Mikołaj Zieleński**

(XVI/XVII w.)

MAGNA EST GLORIA EIUS

SACERDOTES DOMINI

GAUDETE IUSTI

**Mykoła Dylecki**

(XVII w.)

WOSKRESIEŃSKIJ KANON

**COLLEGIUM ZIELEŃSKI** jest zespołem złożonym z 27 śpiewaków i 9 instrumentalistów, grających na instrumentach historycznych. Założył go i prowadzi od 2009 roku Stanisław Gałoński – dyrygent, wieloletni animator życia kulturalnego w Polsce.

Naczelnym celem Collegium jest rozpropagowanie twórczości Mikołaja Zielenieckiego – genialnego polskiego kompozytora z XVII wieku, uważanego za najwybitniejszego twórcę przed Chopinem. Jego muzyka, zestawiana ze stylem G. Gabrielego czy C. Monteverdiego, jest wciąż słabo rozpoznawalna za granicą.

W celu spopularyzowania tej twórczości Collegium pod dyktando Stanisława Gałońskiego dokonało pierwszego kompletnego nagrania dzieł Mikołaja Zielenieckiego. Zostało ono uhonorowane licznymi nominacjami i nagrodami – m.in. Fryderykami i Orphée d’Or. Collegium poświęca także temu kompozytorowi koncerty w Polsce i za granicą.

Uroczysta prezentacja dzieł Zielenieckiego odbyła się 30 października 2012 roku w Bazylice di San Marco w Wenecji, gdzie ponad 400 lat temu (1611) zostały one wydane drukiem. Z zespołem Collegium Zieleniecki współpracują światowej sławy śpiewacy: Emma Kirkby – sopran, Joel Frederiksen – bas profundo.

Collegium Zieleniecki wykonuje też muzykę innych, polskich i zagranicznych, kompozytorów z różnych epok – od średniowiecza po czasy współczesne (Szymanowski, Penderecki).

### **KRÓLEWSCY RORANTYŚCI**

Dla kultywowania tradycji historycznej Kapeli Roranckiej, powołanej aktem fundacyjnym przez Króla Zygmunta Starego w 1540 roku – a istniejącej ponad 300 lat w Katedrze Królewskiej na Wawelu – Stanisław Gałoński w ramach działalności Capelli Cracoviensis utworzył zespół odpowiadający swojemu pierwowzorowi pod nazwą Rorantyści (1980–2008).

Rorantyści, poza swoją „kolebką” na Zamku Królewskim, występowali w salach koncertowych w Polsce i za granicą: w Niemczech, Francji, Holandii, Włoszech, na Węgrzech, w Stanach Zjednoczonych, Kanadzie i Japonii. Nagrali płyty z repertuarem roranckim, muzyką polskiego średniowiecza, kolędami. Występowali w programach radio i telewizji polskiej, niemieckiej i holenderskiej.

Obecnie ideę pielęgnowania tak ważnej dla polskiej kultury spuścizny kontynuuje działający przy Fundacji Capella Cracoviensis zespół, który dla podkreślenia swoich historycznych korzeni przybrał nazwę Królewscy Rorantyści. Zadaniem tego – prowadzonego przez Stanisława Gałońskiego – zespołu jest przede wszystkim uprawianie muzyki

wykonywanej i pisanej dla Kapeli Roranckiej w czasach rozkwitu muzyki polskiej doby renesansu i baroku.

**KAMERALNY CHÓR „GLORIA”** istnieje już prawie dwadzieścia lat. Od początku działalności chór gromadzi młodych, twórczych ludzi o wspólnych upodobaniach estetycznych. Credo chóru zogniskowane jest wokół twórczych poszukiwań, pragnienia uchwycenia wykonawczego ideału, entuzjastycznego stosunku dyrygenta i chórzystów do wspólnej aktywności. Chór jako jeden z pierwszych przywrócił realizację duchowej spuścizny XVII i XVIII wieku, nieznanych i rzadko wykonywanych utworów Leopoldy, M. Dyleckiego, M. Berezowskiego, D. Bortniańskiego, M. Łysenki, M. Werbickiego.



„Gloria” prezentuje również kompozycje, które odnoszą się do zachodniej tradycji religijnej, często i w tym zakresie występując w roli odkrywcy nowych utworów dla ukraińskiego słuchacza. Chór zrealizował szereg monumentalnych dzieł klasyki światowej, takich jak *Pasja według św. Jana*, *Magnificat*, *Wielka msza h-moll* J.S. Bacha; *Introducione e Gloria*, *Magnificat* A. Vivaldiego; *Berlińska Msza*, *Credo*, *Adam's Lament* A. Pärtä; *Msza I.* Strawińskiego; *Harmonie Messe*, *Siedem ostatnich słów Chrystusa na krzyżu* oraz *Stworzenie świata* J. Haydna; *Ein Deutsches Requiem* J. Brahmsa; *Requiem* W.A. Mozarta, G. Verdiego i A. Schnittkego; *Carmina Burana* C. Orffa; *IX Symfonia* L. van Beethovena i dziesiątki innych utworów, od osiągnięć renesansowych do kompozycji współczesnych.

Mistrzostwo Kameralnego Chóru „Gloria” zdobyło szerokie uznanie. Chór jest zwycięzcą międzynarodowych chóralnych konkursów w Atenach (Grecja), Tours (Francja), Riva del Garda i Arezzo (Włochy), uczestniczył ponadto w międzynarodowych festiwalach muzycznych na Ukrainie, w Polsce, Macedonii, Niemczech, Francji, Finlandii i Szwajcarii.

Od 1999 roku kierownikiem artystycznym i dyrygentem chóru „Gloria” jest laureat Państwowej Nagrody im. M. Łysenki, „zasłużony działacz sztuki Ukrainy”, doktor filozofii – **WOŁODYMYR SYWOCHIP**. Ukończył on historyczno-teoretyczny fakultet lwowskiego konserwatorium i aspirantury przy Instytucie Historii Sztuki, Folkloru i Etnologii im. M. Rylskiego NAN Ukrainy.



Pod jego batutą chór – oprócz licznych występów – przygotował programy autorskie następujących kompozytorów: M. Skoryka, A. Nikodemowicza, A. Pärta, Z. Bujarskiego; zrealizował ponadto premierowe wykonania utworów współczesnych ukraińskich kompozytorów, m.in. J. Laniuka, I. Szczerbakowa, H. Gawrylec, O. Szczetyńskiego, B. Froliak, B. Segina. Z sukcesem występował na wielu festiwalach: „Wirtuozi”, „Kontrasty”, „Dni Europy we Lwowie”, „Zołotowerchij Kyjiw”, „Kyiv Music Fest”, „Muzyczni premiery sezonu” („Muzyczne premiery sezonu”) w Kijowie, „Bach-Fest” w Sumach, „Klawiry morza” (Litwa), „Confiteor” w Krakowie, „Dni Muzyki Ukraińskiej” w Warszawie, „Dni muzyki oratoryjno-kantatowej” w Przemyślu, „Festiwal Muzyki Dawnej” w Starym Sączu, Międzynarodowe Spotkania Muzyczne „Wschód-Zachód” w Zielonej Górze, „Freiburg Music Festival” (Niemcy), „Lohtai festvaali Sacred Music” (Finlandia), „Falera Music Festival” (Szwajcaria) i in. Koncertował m.in. z Hilliard Ensemble, prezentując utwory Arvo Pärta.

Z chórem „Gloria” zrealizował nagrania dla zbiorów Narodowej Rozgłośni Radiowo-Telewizyjnej i Lwowskiej Rozgłośni Radiowo-Telewizyjnej. Dzięki jego inicjatywie po raz pierwszy na Ukrainie zarejestrowano na płytach CD operę *Alkid* D. Bortniańskiego i *Religijny koncert – Panachydę* M. Skoryka, jak również muzykę religijną M. Łysenki (*Kamo pojdu ot tycia Twojogo*) i ukraińskie kolędy (*LUX AETERNA*). Za aktywną działalność artystyczną i muzyczno-społeczną Wołodymyr Sywochip został uhonorowany nagrodą im. S. Ludkiewicza,

Państwową Nagrodą im. Łysenki; jest także odznaczony tytułem „Zasłużony działacz sztuki Ukrainy” oraz Krzyżem Kawalerskim za zasługi dla Rzeczypospolitej Polskiej.

**OŁENA MACELUCH**, lwowska organistka prowadząca zarówno solową, jak i kameralną działalność. Występuje w ramach stałych koncertów w Sali Muzyki Organowej i Kameralnej, w lwowskim Kościele Dominikanów (gdzie gra na najstarszych lwowskich organach), a także jako wykonawca z towarzyszeniem różnych orkiestr symfonicznych i kameralnych na estradzie



Filharmonii. Wśród jej znakomitych partnerów scenicznych są sławni artyści, tacy jak Natalia Gutman, Krzysztof Penderecki, Oleg Krysa i wielu innych. W ostatnich dwóch latach Maceluch występowała w dziesiątkach miast Ukrainy, a także w Polsce, Francji i Szwajcarii. W repertuarze organistki, oprócz „pereł” klasyki muzyki organowej, znajduje się szereg opracowań dzieł literatury muzycznej na organy. Współpraca organistki z lwowskim kompozytorem Bohdanem Kotiukiem zaowocowała powstaniem nowych utworów ukraińskiej muzyki organowej. Dzięki różnorodnym programom koncertowym, bezpośredniości interpretacyjnej cechującej grę artystki, ukształtowała i rozwinęła się jej artystyczna osobowość.

**STANISŁAW GAŁOŃSKI** urodził się na Kresach Wschodnich we wsi Ostrowczyk koło Trembowli (obecnie Ukraina). Już w wieku 12 lat pracował jako organista i prowadził chór kościelny. Po II wojnie światowej znalazł się w Krakowie, gdzie po studiach u wybitnych polskich dyrygentów: Witolda Krzemieńskiego i Bohdana Wodiczki w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej, otrzymał dyplom dyrygenta. Równolegle był studentem muzykologii na Uniwersytecie Jagiellońskim. Po ukończeniu studiów został zatrudniony w Filharmonii, a następnie w Operze Krakowskiej.

Jest prekursorem w dziedzinie wykonawstwa dawnej muzyki w Polsce. W 1960 roku założył Capellę Bydgosiensis, pierwszą orkiestrę kameralną grającą na historycznych instrumentach, a w 1970 roku – Capellę Cracoviensis (Orkiestra kameralna, Madrygaliści, Rorantyści), wykonującą muzykę różnych epok. Był jej dyrektorem do 2008 roku.

Stanisław Gałoński to także animator życia muzycznego.



Stworzył i przez 12 lat prowadził Starosądecki Festiwal Muzyki Dawnej (1975–1987). Od 1976 roku jest dyrektorem artystycznym Międzynarodowego Festiwalu „Muzyka w Starym Krakowie”, którego jest założycielem.

Ma w swym życiorysie również działalność pedagogiczną. Obok muzyki dawnych epok wykonuje muzyką współczesną, szczególnie lansując utwory polskich kompozytorów. Wielu z nich dedykowało mu swoje dzieła.

Stanisław Gałoński koncertował w większości krajów Europy (również w Watykanie, dla Ojca św. Jana Pawła II i Kurii Rzymskiej), wielokrotnie w Stanach Zjednoczonych, Kanadzie, Japonii, Chinach i Korei Południowej. Dokonał wielu nagrań radiowych, płytowych, filmowych i telewizyjnych, w tym pomnikowego nagrania wszystkich dzieł Mikołaja Zieleńskiego (*Offertoria i Communiones*) na 7 CD, które otrzymało trzy nominacje i dwie nagrody Fryderyk, nominację do nagrody Koryfeusz Muzyki Polskiej oraz trzy nagrody Grand Prix International Orphée d’Or od Académie du Disque Lyrique w Paryżu.

Stanisław Gałoński zainicjował w 1991 roku powołanie Fundacji Capella Cracoviensis, której celem jest budowa sali koncertowej w Krakowie i działalność na rzecz promocji kultury muzycznej Krakowa. Przy Fundacji założył zespoły Collegium Zieleński i Królewscy Rorantyści.

Odznaczenia: Nagroda Wydziału Kultury i Sztuki Miasta Krakowa, Nagroda Miasta Krakowa, Nagroda im. Brata Alberta, Złoty Krzyż Zasługi, Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski, Zasłużony Działacz Kultury, Złota Odznaka m. Krakowa, Złota Odznaka „Za zasługi dla województwa nowosądeckiego”.  
Jest również odznaczony orderem Ministra Kultury „Gloria Artis”, orderem papieskim „Pro Ecclesia et Pontifice”, nadanym przez Jana Pawła II za zasługi w dziedzinie muzyki kościelnej, oraz medalem „Cracoviae Merenti” za zasługi dla życia muzycznego Krakowa. Jest Honorowym Obywatelem Miasta Stary Sącz.





**KOŚCIÓŁ OO. AUGUSTIANÓW (ŚW. KATARZYNY).** Świątynię tę ufundował król Kazimierz Wielki dla zakonu augustianów, sprowadzonych z Pragi. Budowę ukończono dopiero z końcem XIV wieku. Obok Kościoła Mariackiego należy do niezwykle interesujących przykładów gotyckiej architektury Krakowa. W kościele św. Katarzyny skrytyzowały się najczystsze formy gotyku. Prezbiterium świątyni, opięte potężnymi skarpami, sprawia wrażenie lekkości i wysmukłości. Wnętrze posiada układ bazylikowy z wydłużonym prezbiterium, w którym znajduje się wczesnobarokowy ołtarz główny z obrazem *Mistyczne zaślubiny św. Katarzyny* pędzla krakowskiego malarza Andrzeja Wenesty, działającego w I połowie XVII wieku. Od strony północnej przylegają do kościoła gotyckie krużganki. Zdobią je cenne malowidła (XIV–XVI wiek), wśród których należy wspomnieć *Chrystusa w grobie* i wizerunki Matki Boskiej Pocieszenia ze świętymi: Mikołajem z Tolentino i Augustynem (w osobnej kaplicy).

*Michał Rożek*